**„India szabadságot akar”**

Konferencia absztraktok

**2023. január 27. Szépművészeti Múzeum**

Ünnepi konferencia India függetlenségének 75. évfordulója alkalmából a Hopp Ferenc Ázsiai Művészeti Múzeum és a Magyar-Indiai Baráti Társaság szervezésében, az Indiai Nagykövetség támogatásával a „75 Azadi ka Amrit Mahotsav” programsorozat részeként. A konferencia címét Baktay Ervin azonos című könyve ihlette.

**Absztraktok**

**Koch Judit:**

**A „..Nap-változás csodái…” – Sass-Brunner Erzsébet és Brunner Erzsébet képei a Hopp Ferenc Ázsiai Művészeti Múzeum gyűjteményében**

Az előadás anya és lánya életének és művészeti munkásságának elsősorban azt az korszakát vizsgálja, amely a változások és változtatások időszaka életükben. Útkeresés a világban és a lélekben. A Hopp Ferenc Ázsiai Művészeti Múzeumban lévő képek segítségével kísérletet teszünk arra, hogy a „szabadság” felé vezető út immáron kijegecesedett pontjairól visszatekintve felidézzük e vándorlás állomásait; az európai és az indiai művészeti modernizmus közös és eltérő törekvéseit; a művészet és a nemzettudatra ébredés viszonyát Indiában.

Koch Judit művészettörténész, jelenleg a Hopp Ferenc Ázsiai Művészeti Múzeum Közel-keleti és Zichy gyűjteményének kurátora. Kutatási területe a századforduló magyar és egyetemes művészetének gondolati, különösképpen okkult gondolati, hátterének vizsgálata és a kortárs művészet ilyen irányultságú története.

**Kardos Tatjána:**

**Út a független Indiához: archív fotókon és Baktay Ervin életén keresztül**

Baktay Ervin az első világháború idején sógora, Umrao Singh Sher-Gil sorsán keresztül ismerkedett meg a brit birodalom kemény kezével, első indiai útja (1926 – 1929) idején végigjárta Indiát, 1926-ban ellátogatott Gándhí telepére. A magyar értelmiség tagjaihoz hasonlóan Baktay már indiai útját megelőzően is figyelemmel kísérte Gándhí tevékenységét, 1924-től több írásában is foglalkozott Gándhí személyével és mozgalmával. Baktay szavait idézve: „India mai problémái szinte kivétel nélkül a múltban, India történetében gyökereznek,” ezért az előadás első része archív fényképeken keresztül igyekszik megmutatni Gándhí mozgalmának hátterét, az életet a hatalmas országban a brit birodalom idején, majd beszámol Baktay és Gándhí kapcsolatáról.

Kardos Tatjána sinológus, a Hopp Ferenc Ázsiai Múzeum nyugalmazott adattárosa. Jelenleg a Hopp Múzeum kínai nyelvű könyvhagyatékának feldolgozásával foglalkozik, a Károlyi Gáspár Református Egyetem megbízott előadójakét japán fotótörténetet tanít. Kutatási területe: az ázsiai archív fotógráfia mint kordokumentum, valamint a szárazföldi Délkelet-Ázsia különböző népcsoportjainak textil hagyományai.

**Bagi Judit:**

**Óda az elefánthoz, avagy a függetlenség születése az adzsantai, az ellórai és dunhuangi barlangművészet tükrében**

*Baktay Ervin, Stein Aurél és Amrita Sher-Gil – India szerelmesei– emlékére*

Jelen előadásom tisztelgés India függetlenségének 75. évfordulója alkalmából. Teszem ezt három olyan magyar életművéhez köthető gondolkodásmód és műalkotások rövid bemutatásával, akik Magyarországon itthon voltak, Indiában otthon érezték magukat. Baktay Ervin művészettörténész, a Hopp Múzeum indiai gyűjteményének egykori őre, Stein Aurél régész-felfedező és Amrita Sher-Gil festőnő életművében közös pont az indiai barlangművészet hatása. Baktay Keleti leveleiben, valamint más korabeli, gazdagon illusztrált és a széles magyar közönség ízlését is formáló heti lapokban közölt írásaiban többször írt az elefántról, amely mind az ind mitológia, mind a hindu és buddhista panteon egyik legmeghatározóbb alakja. Amrita Sher-Gil életképei között is megjelenik, a nép körében, a bölcsesség és függetlenség szimbólumaként is ismert elefánt motívum (például: Két elefánt című képen, 1940). Stein Aurél a Selyemút első, vagy utolsó állomásaként ismert Dunhuang oázisvárosától mintegy 25 km-re, délkeletre található Mogao barlangszentélyek újra felfedezője révén számos olyan selyemfestmény, imazászló vagy barlangszentély került a keleti és nyugati kutatók látókörébe, amelyek az elefánt motívumához köthetők. Előadásomban e részében a Buddha születéstörténetéhez kapcsolódó, indiai eredetű, fehér elefánt ábrázolásait emelem ki.

Bagi Judit sinológus, a Hopp Ferenc Ázsiai Művészeti Múzeum adattárának kurátora. A PTE BTK, Interdiszciplináris Doktori Iskola, Néprajz-Antropológia Doktori Program etnológus doktorjelöltje. Az NKE EJKK Vallás és Társadalom Kutatóintézet tudományos segédmunkatársa. Sinológus könyvtárosként dolgozott a Magyar Tudományos Akadémia Könyvtár és Információs Központ Keleti Gyűjteményében. Fő kutatási területe a középkori kínai szülőtisztelő szövegek elemzése, valamint e szent szövegek összefüggéseinek vizsgálata a modern kínai rítusokkal és a szóbeli hagyománnyal. Filológiai kutatásának középpontjában a témához kapcsolódó dunhuangi szövegek, valamint azok helyi variánsai állnak, leginkább a Szárazföldi Selyemút, a Délnyugati Szárazföldi Selyemút és a Tengeri Selyemút térségéből. Kutatási során interdiszciplináris módszereket alkalmaz.

**Végh József:**

**India függetlenségi küzdelmének tibeti tanúja: Gendün Csöpel (1903-1951)**

Gendün Csöpel szerzetes 1934-ben találkozott Ráhul Szánkritjájannal (1893-1963), aki szanszkrit kéziratokat kutatott fel a tibeti könyvtárakban.  Salu kolostorban, a könyveket őrző Gendün Csöpel szanszkrit tudásával elnyerte a „marxista, buddhista bráhmin” bizalmát, és elkísérte Indiába: Ott a titkára lett. Gendün Csöpel nem csak a Tibetből hozott szanszkrit szövegek patnai kutatóközpontjának a létrehozásában segített, hanem ő maga is sokat tanult a világi életből. Így fordított le egy értekezést szanszkritból a szerelem művészetéről, és Indiát beutazva tudósította a tibetieket arról, hogy milyen is valójában ez az ország, amelyről a legtöbb tibeti tudatában egy mitikus kép élt mint Sákjamuni Buddha „Szent Földje.” Amikor Gendün Csöpel a második világháború végével visszatért Tibetbe, a tibeti értelmiség körében népszerűsíteni kezdte a demokrácia indiai útját. A kínai kommunizmussal szemben, indiai mintára sürgette Tibet modernizációját. Ezzel hamar felkeltette az angol diplomaták érdeklődését, akik közbenjárására veszélyes felforgató elemként bebörtönözték. A börtönviszonyokat nem jól tűrte. Egy lhászai börtönben halt meg 1951-ben az indiai függetlenségi küzdelem tibeti harcosaként.

Végh József a Hopp Ferenc Ázsiai Művészeti Múzeum könyvtárosa és a Himalájai Gyűjtemény kurátora. Korábban a Tan Kapuja Buddhista Főiskola (TKBF) Szakkönyvtárának vezetője (2002-2016). A TKBF tanáraként a buddhista szimbólumok és ikonográfia oktatója. A buddhista művészet mellett buddhista filozófiát és a hozzá tartozó meditációs technikákat, valamint az indo-tibeti fokozatos meditáció rendszerét tanította. Részt vett a tibeti és páli nyelv oktatásában is. Tanulmányok TKBF Mesterképzés: tibeti nyelvi specializáció, szakdolgozat: Nágárdzsuna: Szuhrillékha fordítása. BA 1: TKBF, páli, tibeti és japán nyelv. Szakdolgozat: Vaszubandhu: Abhidharmakósabhásjam 3.1-19 fordítása. BA 2: Institute of Buddhist Dialectics (Dharamsala, Uttar Pradesh) Indo-tibeti kolostori curriculum (Vaszubandhu, Dharmakírti, Nágárdzsuna, Csandrakírti, Pradzsnyápáramitá).

**Aklan Anna:**

**Festmények a független Indiából a Hopp Ferenc Ázsiai Művészeti Múzeum gyűjteményében**

A Múzeum tizenhárom modern festményt, tizenhét Madhubaní népi festményt, tíz rádzsput stílusú modern miniatúrát, valamint egy 21. századi festményt őriz, melyek mind már a független Indiából kerültek a Hopp Múzeum gyűjteményébe. Az első gyarapodás az 1950-es években az újdelhi Nemzeti Művészeti Akadémia (Lala Kalit Akademi) által rendezett vándorkiálllítás anyagából történt. Ekkor kerültek a múzeumba Babesh Sanyal, S.S. Anand, S. Chawda, G.C. Sawn művei. Habár Jamini Roy képei szintén szerepeltek a vándorkiállításon, a múzeumba egy évtiezeddel később, ajándékozás révén került híres képe, az ún. „Bengáli anya.” Szintén a hatvanas években ajándékozta India kormánya Magyarországnak az ünnepelt kubista festő, Maqbool Fida Hussein egyik festményét. Kiemelkedő jelentőségű a kilencvenes években vásárolt, híres indiai műfajt reprezentáló Madhubaní népi festmények, melyek főleg Krisna történetét mutatják be. A 20. századi rádzsput miniatúra alapján készült festmények szintén gyűjteményünk értékes részét képezik, melyek a rágákra, illetve a 12 hónapot bemutató történetekre épülnek. Legfrissebb modern indiai festményünk 2019-ben került a múzeum tulajdonába, az ifjú művész, Abhishek Singh Budapesten festett nagyméretű Istennő-képével. Előadásomban elsősorban az ’50-es, ’60-as években a Múzeum tulajdonába került festményeket mutatom be, különös tekintettel a két ország közötti kulturális kapcsolatok elmélyítésére.

Aklan Anna Katalin, Ph.D., 2021 óta a Hopp Ferenc Ázsiai Művészeti Múzeum India/Dél-Ázsiai Gyűjteményének kurátora, az ELTE BTK Indológia Tanszékének megbízott előadója, valamint egyéb budapesti egyetemeken (Corvinus, PPKE) vendégelőadó. Az ELTE BTK Indológia Tanszékén működő „Kánonok és sztenderdek” kutatócsoport tagja. 2018-ban védte meg doktori értekezését a Közép-Európai Egyetemen, melyet görög-ind összehasonlító filozófiatörténeti témában írt. Az ELTE Bölcsészettudományi Karán szerzett mesterdiplomát latin, ógörög és indológia szakokon. Kutatási területe: Gandhára művészete, görög-ind összehasonlító filozófiatörténet, a modern India története.

**Szenkovics Dezső:**

**A függetlenségtől az alkotmányig**

Nyilván lehet vitatkozni arról, hogy a modern India a függetlenség kikiáltásának pillanatától vagy az ország alkotmányának érvénybe lépésétől létezik, én magam azonban azt vallom, hogy a szabad, független, modern India nem 1947. augusztus 15-én, hanem 1950. január 24-én, az Alkotmányozó Közgyűlés által kidolgozott és elfogadott alkotmány életbe lépésének napján született meg.

Jelen tanulmány azt vizsgálja, hogy miként alakult ki a független és szabad India első alkotmánya, illetve megpróbál rámutatni arra is, hogy a nemzet atyjának, Móhandász Karamcsand Gándhínak, milyen szerepe és hatása volt az alkotmányozási folyamatban?

Dr. Szenkovics Dezső a Sapientia Erdélyi Magyar Tudományegyetem Kolozsvári Karának dékánja, a Nemzetközi Kapcsolatok és Európai Tanulmányok tanszék egyetemi adjunktusa. PhD-disszertációját Mahátmá Gándhí politikai filozófiájának vizsgálatából és elemzéséből írta. Az értekezés Móhandász Karamcsand Gándhí filozófiájának központi fogalmai címmel jelent meg könyv formájában a kolozsvári Egyetemi Műhely Kiadó és a Pro Philosophia Kiadó közös gondozásában. Érdeklődési területei közé tartozik a geopolitika, a vallástörténet, Gándhí politikai gondolkodása, annak magyar recepciója, a magyar–indiai (kulturális) kapcsolatok története. Kolozsváron él, házas, három fiú édesapja.

**Szivák Júlia:**

**Pandzsábi nosztalgia a filmvásznon**

India függetlenné válását beárnyékolta a Pakisztántól való szétválás tragikus folyamata. Ez különösen súlyosan érintett két területet, Pandzsáb és Bengál régióját, amelyeken innentől fogva a két nemzet osztozott. A szétválás okozta sebek, az egymástól elszakadt családtagok, elvesztett otthonok és felbomlott közösségek fájdalma gyakran megjelent a hindi filmekben is, különböző szimbolikus és direct formákban is. Ebben az előadásban az egységes Pandzsáb iránti nosztalgiát fogom vizsgálni különböző filmek és filmdalok alapján.

Dr. Szivák Júlia indológus, a Pázmány Péter Katolikus Egyetem egyetemi tanársegédje, a Modern Kelet-Ázsia Kutatócsoport tagja. Doktorátusát a Birmingham City University-n védte meg. Mesterdiplomáit a Budapesti Corvinus Egyetem nemzetközi tanulmányok mesterképzésén, valamint az ELTE BTK Indológia szakán szerezte. Kutatási területe az indiai populáris kultúra.

**Dr. Lázár Imre PhD**

**Magyar nők a szabad Indiáért**

Szinopszis

A magyar-indiai kapcsolatok fontos fejezete a magyarok közvetlen, vagy közvetett bekapcsolódása India függetlenségi küzdelmeibe és az új, szabad India megteremtésébe. Néhány ismert tényen kívül ez a téma a mai napig nincs feltárva, és alaposabb kutatásra vár. Még kevésbé köztudott, hogy számos olyan magyar nő (művész, tudós, misszionárius, vagy indiai politikus hozzátartozója) volt, aki, bár direkt módon nem politizált, mégis fontos tettekkel járult hozzá a független India megteremtéséhez, mindenekelőtt az indiai nők társadalmi helyzetének javításához. Előadásomban néhány ilyen magyar nő munkásságát ismertetem.

Az első magyar nő, aki az indiai függetlenségi mozgalom híve lett, **Vértessy Aladárné**, egy erdélyi földbirtokosnő volt. 1927-ben találkozott Gándhíval, majd minden birtokát, vagyonát eladva Indiába, a Szábarmatí Ásramba költözött.  **Sass Brunner Erzsébet** és **Brunner Erzsébet** festőművészek 1930-ban érkeztek Indiába. Szoros kapcsolatot ápoltak a függetlenségi mozgalom vezetőivel, ezért a második világháború alatt internálták őket. Brunner Erzsébet számos portrét festett róluk. A függetlenség után az indiai kormány több képüket megvásárolta az akkor alapított közgyűjtemények számára. Édesanyja halála után Brunner Erzsébet bekapcsolódott a kulturális közéletbe, több javaslatot tett a művészek helyzetének javítása érdekében. A Ferences Mária Misszionárius Nővérek rendjéhez tartozó **Marton Etelka** 1934-ben került Indiába. Iskolázatlan, munkanélküli falusi nőket tanított meg kézimunkázni, ezzel olyan tudást nyújtva nekik, amellyel biztosíthatták megélhetésüket és anyagilag is tudták támogatni a családjukat. **Friedmann Magdolna** 1935-ben ment férjhez B.K. Néhrúhoz, Dzsaváharlál Néhrú közeli rokonához, akkor vette fel a **Sóbhá Néhrú** nevet. Közvetlen szemtanúja és részese volt India függetlenségi harcának, és teljes erejével dolgozott az új, szabad ország megteremtésén. A *partition* idején önként felajánlotta a szolgálatait a kormány által felállított Vészhelyzet Bizottság számára, amelynek egyetlen nőtagja volt. Létrehozott egy jóléti szervezetet, amely megélhetést biztosított a menekült nők számára azzal, hogy ott eladhatták a hímzéseiket és kézműves tárgyaikat. **Boglár Etelka** 1937-ben lett Kánti Csandra Ghós indiai költő felesége, hogy aztán **Eta Ghós** néven második hazája holtig odaadó hívévé váljon. Sántinikétanban, Rabindranáth Tagór közvetlen közelében élt. Özvegyként is Indiában maradt, az egyetem könyvtárában dolgozott. Elévülhetetlen érdeme, hogy sokat tett a független India magyarországi megismertetéséért. Ő volt az első, aki Rabindranáth Tagór magyar kapcsolatait kutatta. **Tömöry Edith** Ferences Mária rendi misszionárius nővér 1948-ban érkezett Madrászba, ahol akkor alapították meg a Stella Maris College-ot, a független India egyik első női felsőoktatási intézményét. Még ugyanabban az évben létrehozta a Művészeti Tanszéket, ahol tanszékvezető egyetemi tanárként, majd az intézmény vezetőjeként is dolgozott. Átfogó, az indiai és a nyugati képzőművészet történetét ismertető könyvét a mai napig használják. **Ódor Teréz** orsolyita nővér 1949-től élt Indiában. Az ott töltött több mint fél évszázad alatt rengeteget tett a szegények felemeléséért. Iskolákat, kórházakat épített, gyógyított, tanított.

**Dr. Lázár Imre** (1954) kulturális diplomata, kutatási területe a nemzetközi kapcsolatok, ezen belül elsősorban a kulturális diplomácia és a különböző kultúrák közötti kommunikáció, a magyar-indiai kulturális kapcsolatok.

A budapesti Közgazdaságtudományi Egyetem Nemzetközi Szakán szerzett diplomát, majd ugyanott egyetemi doktori címet *A kultúra szerepe a nemzetközi kapcsolatok rendszerében* c. dolgozatával. Később az újdelhi Jawaharlal Nehru Egyetem Nemzetközi Tanulmányok Intézetében folytatott doktori tanulmányokat, PhD fokozatát az indiai-magyar kulturális diplomáciáról szóló értekezésével védte meg. Vezető pozíciókat töltött be a kultúráért felelős minisztériumban a nemzetközi kulturális kapcsolatok és a magyar kulturális intézetek felügyelete terén. Három ízben teljesített külszolgálatot mint nagykövetségi kulturális tanácsos, valamint a Delhi Magyar Tájékoztatási és Kulturális Központ, illetve a Kairói Magyar Kulturális Tanácsosi Hivatal igazgatója.

Fontosabb munkái: *Barátok – rokonok. Tanulmányok a finn-magyar kulturális kapcsolatok történetéből* (a szerk. bizottság tagja, Bp. 1984), (ugyanez finn (Helsinki 1984) és angol (Bp. 1985) nyelven is), *Az Iraki Köztársaság oktatási rendszere* (Bp. 1985), *Kuvait oktatási rendszere* (Bp. 1985), *Keresztény zarándokhelyek Egyiptomban* (Bp. 2000), *The Role of Hungarian Travellers and Geographers in the Scientific Exploration of Africa* (szerk., Kairó 2001), *Hungarian Explorers and Travellers in India* (szerk. és társszerző, New Delhi 2007, 2. kiad. 2008), *Elizabeth Brunner: Her Life – Her Words* (szerk., New Delhi 2011), *Egyiptomi kolostorok* (Bp. 2018), *India – az ébredő nagyhatalom* (szerk. és társszerző, Bp. 2018), *Szerelmem, India. Brunner Erzsébet festőművész csodálatos élete* (Bp. 2022). Ezeken kívül számos tanulmányt, cikket publikált, kiállítási katalógust szerkesztett és előadást tartott tudományos konferenciákon.

**Dávid Krisztina:**

**A diverzitás faktor szerepe a modern indiai kultúrában és kommunikációban**

A modern India a diverzitás megtestesítője. Az ország egymástól alapvetően eltérő területek föderációja, melyek külön kormányzattal, földrajzi-, gazdasági- és kulturális adottságokkal rendelkeznek. Ez a fajta sokszínűség évezredek óta a szubkontinens sajátossága. A gyarmatosítás időszakában a britek kihasználva ezt a szélsőséges diverzitást, az “Oszd meg és uralkodj” elvét követve tartották kézben az országot. India függetlenné válása után az indiai alkotmány egy multikulturális demokrácia alapjai fektette le, mely elismeri az országban jelen levő vitathatatlan kulturális különbségeket.

Ez a fajta diverzitás kétségkívül rengeteg potenciált rejt magában, mely hozzájárul India előkelő világgazdasági pozíciójához. Mégis a földrajzi, népességi és gazdasági előnyök ellenére a független India a nemzetközi megítélés alapján nehéz, komplex, kaotikus ország, mely hatalmas kihívás a diplomácia és az üzleti élet résztvevői számára. Ennek oka leginkább az indiai kultúra diverzitás kezelésében gyökerezik, mely alapvetően eltér a nyugati kultúrákban megszokottól. A nyugati szemléletmód kategóriákban gondolkodik, ahol a diverzitás kezelésének módja a szigorú kategória-határok felállítása. Ezzel szemben Indiában – pusztán a feldolgozandó adatmennyiség miatt – lehetetlen szilárd kategóriákban működni, így itt az élet minden területén az adott helyzet által irányított fluid határok állnak fenn, mely rendszerben az emberi kapcsolatok szükségképpen felértékelődnek.

Előadásomban a modern indiai kultúra és azon belül különös tekintettel a kommunikáció azon sajátosságait vizsgálom, melyek az indiai diverzitás-kezelés jellegéből fakadnak és eltérőek a nyugati rendszerektől.

Dávid Krisztina országszakértő India témakörben, interkulturális kommunikációs trainer és coach. Az ELTE BTK Indológia szakán szerzett mesterdiplomát. Indológus végzettsége mellett interkulturális menedzsmentet hallgatott a Budapesti Gazdasági Egyetem Külkereskedelmi Karán. 2010-ben Új-Delhiben indiai üzleti kommunikációs tanfolyamot végzett az APTECH keretében. Több, mint 10 éves szakmai tapasztalattal rendelkezik az indiai interkulturális menedzsment területén. Jelenleg Indiára specializálódott országszakértőként (Country-Expert) interkulturális kommunikációs tréningeket tart, melynek célja, hogy a résztvevők sikeresen navigálják magukat és a projektjüket indiai kulturális közegben. Emellett ország, ipar- és piacelemzésekkel segíti az India-irányú üzletfejlesztési terveket. A Women’s Indian Chamber of Commerce and Industry magyarországi tagszervezetének alapítótagja.